



经济及社会理事会

Distr.: General
17 August 2012

2012 年实质性会议

议程项目 14(c)

经济及社会理事会决议

[根据预防犯罪和刑事司法委员会的建议(E/2012/30 和 Corr. 1 和 2)通过]

2012/15. 联合国关于在刑事司法系统中获得法律援助机会的原则和准则

经济及社会理事会

建议大会通过下列决议草案：

大会，

回顾《世界人权宣言》，¹ 其中载有以下主要原则：法律面前人人平等、推定无罪、有权由独立和无偏倚的法庭进行公正和公开审讯并享有为被控刑事罪的任何人进行辩护所必需的所有保证以及其他最低限度的保证，以及审理不得无故拖延，

又回顾《公民权利和政治权利国际公约》，² 特别是其中第十四条规定，被控犯有刑事罪行的每个人，应当有权出席受审并亲自替自己辩护，或经由其自己选择的或在司法利益有此要求的情况下为其指定的法律援助进行辩护，有资格由依法设立的合格、独立和无偏倚的法庭进行公正和公开审讯，

铭记经济及社会理事会 1957 年 7 月 31 日第 663C(XXIV)号决议核准的、经社理事会 1977 年 5 月 13 日第 2076(LXII)号决议扩充的《囚犯待遇最低限度标准规则》，³ 根据该规则，应允许未经审判的囚犯为其辩护的缘故接受法律顾问的探视，

¹ 大会第 217A(III)号决议。

² 见大会第 2200A(XXI)号决议，附件。

³ 《人权：国际文件汇编》，第一卷(第一部分)，《世界文书》(联合国出版物，出售品编号：C.02.XIV.4(Vol. I, Part 1))，J 节，第 34 号。



又铭记《保护所有遭受任何形式拘留或监禁的人的原则》，⁴ 其原则 11 规定被拘留者有权按照法律规定为自己辩护或得到律师的帮助，

还铭记《关于律师作用的基本原则》，⁵ 特别是其原则 6 规定，任何没有律师的人在司法利益需要情况下均有权获得按犯罪性质指派给他的一名有经验和能力的律师以便得到有效的法律协助，如果他无足够经济能力为此种服务支付费用，可不交费，

回顾《关于协作与对策：建立预防犯罪和刑事司法战略联盟的曼谷宣言》，⁶ 特别是第 18 段，其中吁请会员国根据本国法律采取步骤，促进司法救济，考虑向有需要的人提供法律援助，使他们能够在刑事司法系统中有效地维护自己的权利，

又回顾《关于应对全球挑战的综合战略：预防犯罪和刑事司法系统及其在变化世界中的发展的萨尔瓦多宣言》，⁷ 特别是其中第 52 段建议各会员国努力酌情减少审前羁押，并促进增加诉诸司法和法律辩护机制的机会，

还回顾经济及社会理事会关于开展国际合作以增进特别是非洲刑事司法系统中获得法律援助的机会的 2007 年 7 月 26 日第 2007/24 号决议，

认识到法律援助是以法治为依据的公正、人道和高效的刑事司法系统的一个基本要件，是享有其他权利包括公正审判权的基石，是行使这类权利的一个先决条件，并且是确保刑事司法程序基本公正而且得到公众信任的一个重要保障，

又认识到会员国可适用本决议附件中的《联合国关于在刑事司法系统中获得法律援助机会的原则和准则》，同时考虑到世界上的法律制度和社会经济条件有很大差别，

1. **赞赏地注意到**加强在刑事司法系统中获得法律援助机会问题不限成员名额的政府间专家组在 2011 年 11 月 16 日至 18 日于维也纳举行的会议上为制定一套关于在刑事司法系统中获得法律援助机会的原则和准则而开展的工作；

2. **通过**本决议所附的《联合国关于在刑事司法系统中获得法律援助机会的原则和准则》，将其作为一个有益的框架，根据刑事司法中的法律援助

⁴ 大会第 43/173 号决议，附件。

⁵ 《第八届联合国预防犯罪和罪犯待遇大会，1990 年 8 月 27 日至 9 月 7 日，哈瓦那：秘书处编写的报告》（联合国出版物，出售品编号：C.91.IV.2），第一章，B.3 节，附件。

⁶ 大会第 60/177 号决议，附件。

⁷ 大会第 65/230 号决议，附件。

制度所应依据的原则为会员国提供指导，同时考虑到本决议的内容，并考虑到附件中的所有内容都将依据国内法加以适用；

3. **请**会员国按照各自的国内法，采取并加强各种措施确保本着该《原则和准则》的精神提供有效的法律援助，同时铭记全世界不同国家和地区的刑事司法制度各不相同，并铭记实际上法律援助是按照刑事司法制度的总体平衡以及各国和各区域的实际情形得到发展的；

4. **鼓励**会员国在适当情形下审议法律援助提供工作，并尽可能在最大程度上提供此类援助；

5. **又鼓励**会员国在进行国内努力并采取措施加强在刑事司法系统中提供法律援助的过程中，依照国内法律酌情借鉴《原则和准则》；

6. **请**联合国毒品和犯罪问题办公室在可获得预算外资源的情况下，继续根据请求在刑事司法改革领域向会员国提供咨询服务和技术援助，该领域包括恢复性司法、监外教养办法和制订提供法律援助的综合计划；

7. **又请**联合国毒品和犯罪问题办公室在可获得预算外资源的情况下，广泛传播《原则和准则》，包括制作相关工具，如手册和培训手册；

8. **请**会员国和其他捐助方按照联合国的规则和程序为上述用途提供预算外资源；

9. **请**秘书长向预防犯罪和刑事司法委员会第二十三届会议报告本决议的执行情况。

附件

联合国关于在刑事司法系统中获得法律援助机会的原则和准则

[案文见《经济及社会理事会正式记录，2012 年，补编第 10 号》(E/2012/30 及 Corr. 1 和 2)，第一章，A 节，决议草案三；全文在大会审议阶段予以印发。]

2012 年 7 月 26 日

第 46 次全体会议